MUNGIA
UDALA
AYUNTAMIENTO

LEGARDALDE-LARRETA KIROL ETA HEZIKETA GUNEAREN ERABILERA ARAUTZEKO ORDENANTZA

ORDENANZA REGULADORA DEL USO DE LA ZONA DEPORTIVO-ESCOLAR DE LEGARDALDE-LARRETA

1.Artikulua

Araudi hau Udalak eman du, Udalen eskumenak ezartzen dituzten ondoko legeotan oinarrituta: Herri-Administrazioen Oinarriak Arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1.985 Legearen 4.1.a) eta 25.2.b), d) eta m) artikuluak eta berau parte batean aldatzen duen apirilaren 21eko 11/1.999 Legea

Artículo1

Se redacta la presente normativa en virtud de las competencias atribuidas a los Ayuntamientos en los artículos 4.1.a) y 25.2.b), d) y m) de la Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, modificada parcialmente por Ley 11/1999, de 21 de abril.

2.Artikulua

Araudi hau Legardalde-Larreta kirol eta heziketa gunearen erabilera publikoa arautzeko eman da. Gune hori Legardalde Ikastetxeak (Walt Disney barne), Mungiako Institutuak (hiru eraikin ditu: Santa María, San Pedro eta Lauaxeta) eta Larretako futbol-zelaiek osatzen eta mugatzen dute.

Articulo2

Constituye el objeto de regulación de la presente normativa la utilización del espacio de uso público localizado en la zona deportivo-escolar de Legardalde-Larreta delimitada por los centros educativos de Legardalde Ikastetxea, incluido Walt Disney, Mungia Institutoa (con sus tres edificios: Santa María, San Pedro y Lauaxeta) y los campos de fútbol de Larreta; a cuyos efectos se procederá a su oportuna señalización.

3.Artikulua

Ikasturte barruan, eskola-orduetan, Legardalde-Larreta kirol eta heziketa gunea ikastetxeen betebeharretarako baino ez da erabiliko eta Ikastetxeen zuzendaritzek hartuko dute euren gain gunearen erabilera eta erantzukizuna.
Hareazko Futbol-zelaien erabilera koordinatzeko eta arautzeko Ikastetxe horien zuzendaritzek Udaleko Kultura eta Kirol zinegotziari aurkeztu beharko dizkiete eskariak.

Artículo3

Durante el período y horario lectivos, el uso de la zona deportivo-escolar Legardalde-Larreta, quedará restringido de modo exclusivo a las actividades propias de los centros educativos, correspondiendo a las respectivas Direcciones de dichos centros la responsabilidad y control de dicho uso.
A los fines de regular y coordinar adecuadamente la utilización de los campos de fútbol de arena, las Direcciones de los centros educativos deberán comunicar, para su aprobación, sus respectivas solicitudes de uso al Concejal Responsable del Area de Cultura y Deportes del Ayuntamiento

4.Artikulua

Artículo 4

Eskola garaia ez denean edo eskola orduetatik kanpo Legardalde-Larreta kirol eta heziketa gunea zabalik egongo da 8:00etatik 22:00etara kirola egin edo entretenitu gura duten guztientzat. Ordutegi horretatik kanpo gune hori itxita egongo da.
Kirol-zelaien eta frontoien erabilera AUEk (Astiunerako Udal Erakundeak) arautuko du.

En períodos y horarios no lectivos, la zona deportivo-escolar de Legardalde-Larreta permanecerá abierta al público para el esparcimiento y la práctica deportiva desde las 8:00 horas hasta las 22:00 horas, en que se procederá a su cierre, quedando prohibida en consecuencia la permanencia en la zona a partir de su cierre.
El uso de las canchas y frontones será regulado por la dirección de AUE (Astiunerako Udal Erakundea).

5.Artikulua

Artículo5

Legardalde-Larreta kirol eta heziketa gunean guztiz debekatuta dago txakurrekin sartzea. Debeku hori ondoko lege eta ordenantzek arautzen dute: Animaliak eduki eta zaintzeko 1996ko otsailaren 29ko Udal Ordenantza Arautzaileak, Animalien zainketarako urriaren 29ko 6/1993 Legeak eta Euskal Autonomia Erkidegoan txakurrak edukitzea arautzen duen apirilaren 4ko 66/2000 Dekretuak.

De conformidad con lo dispuesto en la ordenanza municipal reguladora de tenencia y protección de animales, aprobada mediante resolución municipal de 29 de febrero de 1996, y en relación con lo previsto en la Ley 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de los animales, y Decreto 66/2000, de 4 de abril, por el que se regula la tenencia de animales de la especie canina en la Comunidad Autónoma del País Vasco, en la zona deportivo-escolar de Legardalde-Larreta queda absolutamente prohibida la tenencia de perros.

6.Artikulua

Artículo6

Legardalde-Larreta kirol eta heziketa gunean debekatuta dago alkoholdun edariak saldu eta banatzea, baita kontsumoa ere legeak ezartzen dituen kasuetan. Hori guztia ekainaren 25eko 18/1.998 Legeak -drogazaleei asistentzia eman eta gizarteratzekoa- eta berau parte batean aldatzen duen maiatzaren 18ko 1/1.999 Legeak arautzen dute

De conformidad con lo dispuesto en la Ley 18/1998, de 25 de junio, sobre prevención, asistencia e inserción en materia de drogodependencias, modificada parcialmente por Ley 1/1999, de 18 de mayo, en la zona deportivo-escolar de Legardalde-Larreta queda prohibida la venta y suministro de bebidas alcohólicas, así como su consumo en los casos legalmente previstos.

7.Artikulua

Artículo7

Legardalde-Larreta kirol eta heziketa gunean debekatuta dago motordun autoak sartzea eta aparkatzea, baimen berezia dutenak edo zamalanetan dabiltzanak izan ezik. Debeku hori

De conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Texto articulado de la Ley sobre Tráfico,

martxoaren 2ko 339/1990 Errege Dekretu Arautzailea -Trafiko, motordun autoen zirkulazio eta bide-segurtasunari buruzkoa- jarraituz ezarri da

circulación de vehículos a motor y seguridad vial, en la zona deportivo-escolar de Legardalde-Larreta queda prohibida la circulación de vehículos a motor, a excepción del tránsito restringido y estacionamiento específico de vehículos para carga y descarga

8.Artikulua

Araudi honetan jasotakoak bete ezik, indarrean dagoen legediak ezarritako zigorrak jarriko dira. Horretarako lehenago Udalak zigor-espediente bat bideratuko du, abuztuaren 4ko 1.398/1993 Errege Dekretuari -zigorrak jartzeko prozeduraren Araudia onartzen duena- jarraituz.

Artículo8

El incumplimiento de las disposiciones contenidas en la presente normativa será objeto de sanción conforme a lo previsto en la normativa vigente, previa tramitación del correspondiente expediente sancionador que deberá tramitarse por el Ayuntamiento con arreglo a lo dispuesto en el Real Decreto 1.398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento del procedimiento para el ejercicio de la potestad sancionadora.

AZKENXEDAPENA

Ordenantza hau zortzi artikuluk eta azken xedapenak osatzen dute eta indarrean jarriko da ondoko legeek ezartzen dituzten epeak betetakoan: Herri-Administrazioen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1.985 Legearen 49.c) eta 70.2 artikuluak eta lege hori parte batean aldatzen duen apirilaren 21eko 11/1999 legea.

DISPOSICIONFINAL

La presente ordenanza consta de ocho artículos y una disposición final, y entrará en vigor una vez transcurridos los plazos previstos en los artículos 49.c) y 70.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, modificada parcialmente por Ley 11/1999, de 21 de abril.